

美國華村原著

行為心理學大意

謝循初譯述

美國華村原著

行為心理學大意

謝循初譯述

中華民國十七年十月初版

行為心理學大意

定價銀五角

(外埠另加郵匯費)

原著者

華村 J. B. Watson

譯者
發行者

謝循初

印刷者

勞大印刷所

總代售處

上海中華書報流通處

分代售處

各埠各大書店

版

權

所

有

The Ways of Behaviorism

By

J. B. Watson

Translated

By

Hsuin-Chu Hsieh

1928



JOHN B. WATSON

譯者序

現代心理學，因為失掉馮德，詹姆士時代的中心，呈現「無政府」的狀態。在這些紛紜的衆說中，行為心理學最易惹人觸目。這當然不是由於它的說法新奇，乃是由於它的議論澈底。它拋棄了四千餘年以爲準繩的內省法，它打破了衆口皆云然的意識論。它要全盤改造心理學。它要把心理學完全建設在試驗的結果上。它滿腔懷抱着科學的熱忱，努力於這種任重道遠的工作。

行為心理學至今不過十六年，它的成敗尙難遽斷。當它初發難的時候，因爲材料單薄，周顧不到，說了不少的幼稚話。自試驗的材料逐漸搜集以來，幼稚話已漸漸成爲歷史上的陳語了。但反對行為心理學的人，往往拘泥一二陳語，作爲攻擊的話柄。例如，最動人聽聞的

評語，莫若『筋跳主義』(Muscle twitchism)。因為行爲心理學常常說到筋肉，論者故作此語以譏諷之。行爲心理學當初或者含有『筋跳主義』的色彩，但就現狀而論，稱之爲『筋跳主義』，似有不當。據譯者看來，行爲心理學最近的趨勢，大半在推重社會化的勢力。嬰兒的行爲，本極簡單，其所以變爲極其複雜幾無法梳理者，非天性發展之故，乃家庭教養，社會環境薰染之功。行爲心理學在這方面的工作，現在方興未艾，將來的前途，實在未可限量。

第二種不公允的評語，謂行爲心理學是動物心理學的變相。行爲心理學反對內省法，反對意識論，固得益於動物心理學之研究。但謂行爲心理學即動物心理學的推論，却完全與事實不符。行爲心理學近來對於嬰兒的研究，差不多沒有人不承認是空前的貢獻。而現在行爲心理學的基礎，正是建設在這種嬰兒研究之上。不看華村稱研究嬰兒

爲行爲心理學所最寵愛的方法嗎？你要不仔細審查行爲心理學對於嬰兒的試驗工作，簡直不配評定行爲心理學的價值。

行爲心理學是一種方法呢，還是一種系統心理學呢？這個問題，比較難以下個決然的答語。不過就十幾年前的狀況言之，自然是以前說爲是。連當時的華村，態度亦有點稜模。他似乎有點想借重方法，以閃避他人反攻的利鋒。但近來行爲心理學頗努力極積的工作，以平素所持的態度，所信的見地，解說歷來心理學上的問題。它從前說這樣沒有，那樣沒有，好像祇在下心理學界的禁令一般；而現在却有點不同了，它不僅要解說「本能」，「情緒」，「人格」，並且亦要解說，「記憶」，「思想」，「無意識」。倘若我們留意華村近十餘年來的著作，便發現舊心理學的標題一一插進了他的著作的目錄中（而在內容上又能一致）。要以這種事實來說，行爲心理學似乎已是一種系統心理學。

了，至少有成一種系統心理學的趨勢。至於這個系統心理學是心理學的全部抑局部，與別個系統心理學孰得孰失，那就要看各人的思想背景和特殊見地如何爲定了。不過譯者很想在此插上一句敬告讀者的話，請讀者務必不要不求甚解以『太機械了』的標語定行爲心理學的終身『罪名』

倘若讀者細讀本書的正文，大概不至於懷疑譯者的這三種按語，十分帶有色彩。故譯者不揣冒昧，偷課餘之閒，將作者自認爲最清楚最淺顯的著作譯出，介紹於國內留心現代心理學的學生及平素愛以心理學的眼光看人生看社會的人們。譯書本是難事，一面要求不失原意，一面要求譯文明瞭。倘若讀者發現了這本譯本有顧此失彼的地方，務請不客氣地指正！

譯者序於上海寓所，十七年八月十日。

原序

在一九一二年，行爲心理學 (Behaviorism) 祇是一個名詞，一個刺耳的名詞。瞭解它的意義而與它表同情的人，寥寥無幾。

時光荏苒，行爲心理學將成爲一種嶄新的健全的心理學，抑將成爲一種主義呢？凡由馮德 (Wundt) 所訓練的舊心理學家，都不介意地料定行爲心理學祇在造反，不難征服。

但行爲心理學不是造反。它是一個觀察人類的新方法——一個客觀法。

關於人類的事情，什麼是最重要的？要答覆這個問題，請先祛除關於人類的由來，人類的靈魂，人類的死後生命之一切玄想。人類最重大的事，難道不是他的行爲嗎？不是他如何行爲嗎？他怎樣作工；

怎樣遊戲呢？他當飢餓時，受驚時，戀愛時，他幹什麼呢？他是懶惰，齷齪，不足信，不可靠，貪得不義之財，驕下媚上嗎？我們研究他多時之後，不能預料他在某種情境（Situation）下將如何行動嗎？我們認識了他之後，不能安排一種情境，使他如此如此行動嗎？我們都能預料大人物對他的誇讚，能使他眉飛色舞，承受以前毅然謝絕的計策。行為心理學是以科學方法研究人類行為的。它的目的在求預料並控制人類行為的基礎；知道了情境，預料人類的所行所為；知道了所行所為，預料所行所為的由來。

行為心理學建設在很簡單的原理上——在常識上，非在玄想上。人類非學習的行為是什麼模樣？要答覆這個問題，我們必須到有嬰孩裏去，研究嬰兒的反應，觀察反應模型（Reaction pattern）的構成。他的行為是遺傳的，還是習得的呢？遺傳的有幾何，習得的有幾何？請到

試驗室內解決這些問題。男女爲何結婚，爲何離婚？禁酒與人類行爲的影響爲何，女子參政與人類行爲的影響爲何？要答覆這些問題，請直接觀察人類，如植物學家研究陽光與植物生長的影響一般。

以專門名詞來說，行爲心理學者的職能，在由刺激預料反應，由反應預料刺激。每打擊膝骨下的腱（刺激），必引起腿的急跳（反應）。每滴醋酸於舌上（刺激），必引起唾腺分泌（反應）。這都是極簡單的生活反應。但由行爲心理學者看來，最複雜的生活行動亦不過是這種簡單的刺激反應模型（Stimulus-response patterns）的聯合而已。連思想，記憶，人格，亦都是容易解釋的刺激反應模型的聯合。

所以行爲心理學棄絕玄想，不談無形無體的東西——未知的而又不能知的「心靈的實體」（Psychic entities）。行爲心理學者對於「意識」（Consciousness），緘默無言，因爲他不知如何說起。行爲心理學是一種

自然科學。行爲心理學者既未曾視見，竊聞，嘗着意識，亦未曾有人在類行爲上發現意識。他不到發現意識時，如何能談論意識呢？他的目的在建設一種沒有意識的心理學。他對於意識的附屬品，如感覺，知覺，情感，意志，等等亦都棄却不談。在行爲心理學上，你尋不着歷來千篇累牘的費話所討論的老怪物。

行爲心理學，因爲純潔不沾染無稽之談，因爲實事求是，故進步甚速。大學裏現在已教授行爲心理學了。社會上現在已有瞭解行爲心理學的要求了。

本書是老老實實地貢獻於一般民衆的作物。但它並未力求「通俗」，我以爲一個試驗家愈明瞭他的自己的工作 and 人生，思想亦愈清楚，文字亦愈簡單。本書——有幾篇曾在哈牌雜誌 (Harcors magazine) 上發表過——應該算作者者殫精竭思爲自己爲別人說明他的地位最清楚的

作品。

華村序於紐約長島瑪巴。

行爲心理學大意目錄

譯者序

著者原序

第一章 何謂行爲心理學？

第二章 行爲心理學何以要廢除本能？

第三章 腑臟的反應——情緒

第四章 行爲心理學對於記憶的解說

第五章 行爲心理學對於思想的解說

第六章 行爲心理學對於無意識的評論

第七章 行爲心理學對於人格的解說

行爲心理學大意

J. B. Watson 原著
謝循初 譯

第一章 何謂行爲心理學？

一

數年前，我們到處聽說佛洛特 (Freud) 及其析心術 (Psychoanalysis) 及其忠實的信徒，宣言能用這個方法解決一切心理學上的問題。現在雖然到了人人都愛說夢愛談情結 (Complex) 的時候，但析心術已失其爲閒談資料的時效了，這並非由於一般人不敢公開閒談析心術，乃由於析心術的新奇已煙消雲散了。

科學上一切新運動的經過，都是如此。佛洛特的心理學中真正科學的分量，或者過少，故其爲新聞的時日，亦比較不長。

在這個當兒，有一種新心理學崛起而要一般人的注目。於最近十

年內，它跨進了學府的門閥；現在各項報紙正在替它宣傳，惜語焉不詳，或不免斷章取義之弊。

這個新科學的運動便是行爲心理學(Behaviorism)。

行爲心理學約自一九一二年以來，在規模較大的大學裏，已成爲一門獨立的學問了。它代表心理學上真正的復興運動。在它降世以前，所謂主觀的或內省的心理學操縱一切。主觀的心理學，據說，是研究心的科學——其實是研究各人自己的心的科學，因爲心祇有各人自己能夠觀察。當你觀察你自己的心時，你看見什麼？因爲你向來所學的心理學是詹姆士(James)，安吉爾(Angell)，納得(Ladd)，和馮德(Wundt)的心理學，所以你說你看見了意識(Consciousness)。然後你來分析這個意識。意識是什麼？你祇有列舉構成意識的原素。你說，意識是兩種原素構成的，一爲感覺，如紅覺，綠覺，聲覺，嗅覺，溫覺，等等